

Léxico de los mayores de bravo en la provincia de Salamanca.

Hernández García, R.*; Torres, J. C., de**; Posado Ferreras, R.*; Bartolomé Rodríguez, D.*; García Antón, C.**; Olmedo de la Cruz, S.*; García García, J.J.*

** Centro Superior de Investigaciones Científicas (Madrid).

*Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León. Centro de Investigación del Toro de Lidia.

P/ Canalejas, nº 77, 2º A, 37001, Salamanca

ita-hergarre@itacyl.es www.centrotorolidia.es

INTRODUCCIÓN:

El presente trabajo de investigación ha realizado una recopilación de los términos y expresiones utilizadas desde antiguo por los mayores de la provincia de Salamanca. El oficio de mayoral era transmitido de padres a hijos, en la actualidad se está perdiendo este relevo generacional, y con él gran parte del léxico que era transmitido por tradición oral de generación en generación.

OBJETIVOS:

- Recopilar y recuperar una tradición oral que tiene una larga trayectoria en la historia de la cría, producción y manejo del toro de lidia.

- Evitar la pérdida de términos y expresiones empleadas por los mayores que pueden perderse con la desaparición de esta profesión.

MATERIAL Y MÉTODOS:

Las encuestas se han realizado a mayores mayores de 60 años.

Se han estructurado entorno a distintos campos léxicos relacionados con la morfología, el comportamiento, las instalaciones, el manejo, la alimentación y otras faenas camperas.

RESULTADOS:

Se han entrevistado 16 mayores. Como resultado de estas encuestas se ha obtenido un vocabulario único, compuesto por más de 950 términos muchos de los cuales se encuentran en desuso y otros muchos en riesgo de desaparición.

**ENCARBAO
ACARBAO**



GALLERO



ESCARBAR



TORIONDA



**ESCARCAR
ESCASCAR**



**TORNIJAR
ESTORNIJAR**



REBURDEAR



TURREAR



CAREAR

**ARTUÑADO
ENGORRONADO**



DISCUSIÓN:

Podemos afirmar, a través de los resultados obtenidos una intensa relación entre ganaderos, mayores y técnicos veterinarios que ha propiciado el intercambio de términos y expresiones entre estos colectivos. Los términos recogidos demuestran un conocimiento profesional óptimo, reflejado en su léxico ganadero, empleado en el habla del grupo social. Aprendido de la familia en origen (algunos son hijos de mayores, e incluso un grado más), o de muy jóvenes con el mayoral que fue el maestro en enseñarles el oficio. Así el hecho de que algunos mayores desconocieran la nomenclatura de determinados pelajes o encornaduras era debido a que no estaban presentes ni en los animales de su ganadería ni en las ganaderías vecinas.